



PREȘEDINTELE REPUBLICII MOLDOVA

16 septembrie 2020

Nr. 01-06-55

Stimată Doamnă Președinte al Parlamentului,

În conformitate cu art.86 alin. (1) din Constituția Republicii Moldova și cu art. 14 alin. (3) din Legea nr. 595–XIV din 24 septembrie 1999 privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova, prezint Parlamentului, spre ratificare, Acordul de finanțare dintre Republica Moldova și Fondul Internațional pentru Dezvoltarea Agricolă în vederea realizării proiectului „Îmbunătățirea capacităților pentru transformarea zonei rurale (IFAD VIII)”, semnat la 26 iunie 2020, precum și proiectul de lege în acest sens, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 666 din 03 septembrie 2020.

În calitate de organ responsabil pentru prezentarea acordului în Parlament se desemnează Ministerul Agriculturii, Dezvoltării Regionale și Mediului.

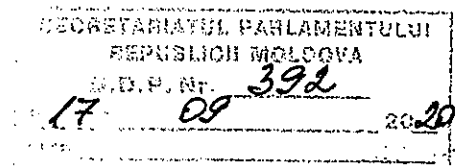
Cu stimă,

Igor DODON

Anexe:

- | | |
|--|-----------|
| 1. Copia demersului Guvernului | – 1 filă |
| 2. Hotărârea Guvernului nr.666 din 03septembrie 2020 | –2 file |
| 3. Proiectul de lege | – 2 file |
| 4. Copia certificată (traducere oficială) | – 18 file |
| 5. Copia Acordului în limba engleză | – 26 file |
| 6. Argumentarea privind necesitatea ratificării | – 4 file |
| 7. Avizele autorităților de resort | – 7 file |
| 8. Tabelul de sinteză | – 6 file. |

Doamnei Zinaida GRECEANŪ
Președinte al Parlamentului





CANCELARIA DE STAT A REPUBLICII MOLDOVA

Nr. 21-05-8084

Chișinău

03.09.2020

Aparatul Președintelui Republicii Moldova

În temeiul art. 86 din Constituția Republicii Moldova și art. 14 alin. (2) din Legea nr. 595/1999 privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova, se prezintă spre examinare proiectul de lege pentru ratificarea Acordului de finanțare dintre Republica Moldova și Fondul Internațional pentru Dezvoltarea Agricolă în vederea realizării Proiectului „Îmbunătățirea capacităților pentru transformarea zonei rurale (IFAD VIII)”, semnat la 26 iunie 2020, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 666 din 3 septembrie 2020.

Responsabil de prezentare în Parlament a proiectului de lege este Ministerul Agriculturii, Dezvoltării Regionale și Mediului.

Anexe:

1. Hotărârea Guvernului privind aprobarea proiectului de lege (2 file);
2. Proiectul de lege (2 file);
3. Copiile de pe tratatul internațional (44 file);
4. Argumentarea oportunității ratificării (4 file);
5. Avizele autorităților (7 file);
6. Sinteza obiecțiilor și propunerilor (6 file).

Secretar general adjunct al Guvernului


Roman CAZAN

Ex.: Daria Stratu
Tel.: 250-287

APARATUL PREȘEDINTELUI REPUBLICII MOLDOVA Nr.2		
Nr.	2101	
Data	04	09 2020

Casa Guvernului,
MD-2033, Chișinău,
Republica Moldova

Telefon:
+ 373 22 250 104

Fax:
+ 373 22 242 696

E-mail:
cancelaria@gov.md



GUVERNUL REPUBLICII MOLDOVA

HOTĂRÂRE nr. 666
din 3 septembrie 2020
Chișinău

Cu privire la aprobarea proiectului de lege pentru ratificarea Acordului de finanțare dintre Republica Moldova și Fondul Internațional pentru Dezvoltarea Agricolă în vederea realizării Proiectului „Îmbunătățirea capacităților pentru transformarea zonei rurale (IFAD VIII)”, semnat la 26 iunie 2020

În temeiul art. 14 alin. (2) din Legea nr. 595/1999 privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova (Monitorul Oficial al Republicii Moldova, 2000, nr. 24-26, art. 137), cu modificările ulterioare, Guvernul HOTĂRĂȘTE:

Se aprobă și se prezintă Președintelui Republicii Moldova spre examinare proiectul de lege pentru ratificarea Acordului de finanțare dintre Republica Moldova și Fondul Internațional pentru Dezvoltarea Agricolă în vederea realizării Proiectului „Îmbunătățirea capacităților pentru transformarea zonei rurale (IFAD VIII)”, semnat la 26 iunie 2020.

Prim-ministru

ION CHICU

Contrasemnează:

Viceprim-ministru,
ministrul finanțelor

Serghei PUȘCUȚA

Ministrul afacerilor externe
și integrării europene

Oleg Țulea

Ministrul agriculturii,
dezvoltării regionale
și mediului

Ion Perju



PARLAMENTUL REPUBLICII MOLDOVA**LEGE****pentru ratificarea Acordului de finanțare dintre Republica Moldova și
Fondul Internațional pentru Dezvoltarea Agricolă în vederea realizării
Proiectului „Îmbunătățirea capacităților pentru transformarea
zonei rurale (IFAD VIII)”**

Parlamentul adoptă prezenta lege organică.

Art. 1. – Se ratifică Acordul de finanțare dintre Republica Moldova și Fondul Internațional pentru Dezvoltarea Agricolă în vederea realizării Proiectului „Îmbunătățirea capacităților pentru transformarea zonei rurale (IFAD VIII)”.

Art. 2. – Guvernul va întreprinde măsurile necesare pentru realizarea prevederilor Acordului nominalizat.

Art. 3. – Ministerul Afacerilor Externe și Integrării Europene va notifica Fondului Internațional pentru Dezvoltarea Agricolă ratificarea Acordului menționat.

Art. 4. – Prezenta lege intră în vigoare la data publicării în Monitorul Oficial al Republicii Moldova.

Președintele Parlamentului

Argumentarea
necesității ratificării Acordului de finanțare dintre Republica Moldova și Fondul
Internațional pentru Dezvoltarea Agricolă în vederea realizării proiectului
„Îmbunătățirea capacităților pentru transformarea zonei rurale (IFAD VIII)”
(„Talent Retention for Rural Transformation Project”)

A. Descrierea Tratatului

1. Informații generale:

- a) Acordul de Finanțare a fost semnat între Republica Moldova și Fondul Internațional pentru Dezvoltarea Agricolă (IFAD) în vederea finanțării și implementării proiectului „Îmbunătățirea capacităților pentru transformarea zonei rurale (IFAD VIII)”.

2. Informații privind conținutul Acordului de finanțare

- a) Obiectivul de bază al Acordului de Finanțare prevede legalizarea condițiilor de finanțare a unui Proiect investițional cu finanțare din sursele Fondului Internațional pentru Dezvoltarea Agricolă (IFAD) în sumă de 18 939 000 Euro credit de termen lung și 5 537 415 dol. SUA grant nerambursabil finanțat din Fondul de Adaptare.
- b) Scopul Acordului de Finanțare constă în stabilirea condițiilor de finanțare a proiectului, formularea obligațiilor și responsabilităților părților, stabilirea condițiilor de inițiere a finanțării, raportare, monitorizare, procurare, suspendare a finanțărilor și încheiere a proiectului.
- c) Acordul de Finanțare urmează a fi implementat în corespundere cu prevederile tratatelor internaționale la care Republica Moldova este parte, acordurilor bilaterale și multilaterale semnate, iar negocierea și semnarea acestuia nu a implicat adoptarea unor acte legislative noi sau modificarea legilor în vigoare.
- d) Acordul de Finanțare pentru implementarea Proiectului, a fost semnat pentru o perioadă de 6 ani.
- e) Conform prevederilor Secțiunii 15.05 din Condițiile Generale pentru Finanțarea Dezvoltării Agriculturii, părțile pot conveni, periodic, asupra modificării termenilor și condițiilor Acordului (inclusiv, dar fără a se limita la termenii și condițiile prezentelor Condiții Generale, după cum se aplică acestuia). Orice completare la Acord va intra în vigoare în conformitate cu prevederile Secțiunii 13.01, decât dacă părțile convin altfel.

B. Analiza de impact

1. Informații generale

- a) Ratificarea Acordului de Finanțare este determinată de necesitatea de facilitare a dezvoltării durabile a economiei și reducerii nivelului de sărăcie pentru atingerea obiectivelor Strategiei Naționale de Dezvoltare 2030, precum și dezvoltării continue a agriculturii și progresului rural în conformitate cu documentele de politici sectoriale. Or, pentru dezvoltarea durabilă a agriculturii și sectorul privat din zona rurală, care ar genera o creștere economică, ar crea condiții de dezvoltare afacerilor și ar crea locuri de muncă bine remunerate, este nevoie de finanțare ușor accesibilă, acordată pe termeni de lungă durată la condiții preferențiale. Una din principalele constrângeri semnalizate de reprezentanții mediului de afaceri din agricultură este accesul redus la finanțare pentru investiții capitale în tehnică agricolă, infrastructură, plantații multianuale, animale de prăsilă, etc. Sursele acordate de sectorul bancar comercial, cu dobânzi mari și termene scurte de rambursare, afectează dezvoltarea afacerilor în agricultură, diminuând atractivitatea pentru antreprenorii din zona rurală. Iar beneficiind de asistență la condiții

- preferențiale (scheme de credit pe termeni lung 5-8 ani, perioadă de grație de 2-4 ani, rata dobânzii mai mică comparativ cu sectorul comercial, oferirea porțiunii de grant, etc.), antreprenorii din zona rurală pot să-și dezvolte afacerile, să-și crească semnificativ calitatea și capacitatea de export a produselor, astfel devenind mai competitivi și creând noi locuri de muncă. Acordul de finanțare propus pentru ratificare va oferi antreprenorilor o sursă de finanțare accesibilă și pe termen lung pentru dezvoltarea afacerilor, inclusiv cu elemente de grant pentru stimularea investițiilor micilor producători, tineri antreprenori și femei, precum și implementarea măsurilor de adaptare a condițiilor de producere la schimbările climatice.
- b) Scopul final al Acordului de Finanțare constă în asigurarea dezvoltării pe scară largă a economiei prin acordarea investițiilor complementare, întru îmbunătățirea nivelului de viață a populației rurale din Republica Moldova și reducerea nivelului de sărăcie. Acesta va fi asigurat prin avansarea dezvoltării economice și fortificarea rezilienței în agricultură la schimbările climatice. Ca rezultat, afacerile din agricultură vor deveni mai durabile, mai competitive și mai atractive pentru investiții, prin implementarea inovațiilor și tehnologiilor adaptive la schimbările climatice.
- c) Pentru implementarea Acordului de Finanțare vor fi elaborate și aprobate pentru punere în aplicație documente operaționale cum ar fi: Manualul Operațional de implementare a Proiectului, Acord subsidiar cu instituțiile financiare partenere, forme de rapoarte financiare și rapoarte de activitate, forme de rapoarte a Misiunilor de supraveghere a IFAD-lui.
- d) Acordul de Finanțare nu prevede încheierea tratatelor similare cu părți terțe.
- e) Acordul de Finanțare prevede următoarele drepturi și obligațiuni:
- IFAD va acorda un Împrumut și un grant cu finanțare din Fondul de Adaptare pentru Împrumutat/Beneficiar. Împrumutul va fi supus dobânzii la suma principală cu rată fixă de 1,25 la sută și o perioadă de maturitate de douăzeci și cinci (25) ani, inclusiv o perioadă de grație de cinci (5) ani și comision de 0,75 la sută.
 - Împrumutatul/Beneficiarul va utiliza sursele Împrumutului și Grantului pentru implementarea proiectului „Îmbunătățirea capacităților pentru transformarea zonei rurale (IFAD VIII)” în conformitate cu termenii și condițiile prezentului Acord.
 - Valuta plății de deservire a împrumutului este dolarul SUA.
 - Plata la suma principală și la comision va fi la o dată fixă (1 aprilie și 1 octombrie).
 - Împrumutatul/Beneficiarul urmează să stabilească un Cont Destinat Împrumutului, un Cont Destinat Grantului întru primirea mijloacelor de Împrumut, și Grantul Fondului de Adaptare, respectiv și finanțarea Proiectului, sumele fiind exprimate în Euro și deschis de către “Împrumutat/Beneficiar” la Banca Națională a Moldovei.
 - Împrumutatul/Beneficiarul urmează să deschidă conturi operaționale ale Proiectului la Trezorerie pentru a primi sursele bănești din conturile destinate ale proiectului de la BNM.
 - Vor fi deschise conturi bancare separate pentru primirea de fonduri autorizate de Împrumutat / Beneficiar și beneficiari.
 - Împrumutatul/Beneficiarul va finanța costul tuturor taxelor pentru mărfurile achiziționate în cadrul proiectului, sau va scuti de taxe și impozite bunurile în serviciile prestate în proiect.
- f) Modul de soluționare a disputelor sunt prezentate în: Secțiunea 14.3. și 14.4 ale Condițiilor Generale pentru Finanțarea Dezvoltării Agricole, care este parte componentă a Acordului de Finanțare. Drepturile și măsurile de remediere ale unei părți în cadrul unui Acord sunt cumulative și (cu excepția cazurilor când specific se stipulează altfel) nu exclud alte drepturi sau măsuri de remediere pe care partea respectivă le-ar avea altfel.
- g) Acordul de Finanțare are acoperire națională și nu prevede limitări de aplicație în raport teritorial.

h) Acordul de Finanțare urmează a fi ratificat de către Parlamentul Republicii Moldova.

2. Aspectul politic, cultural și social:

- a) Prevederile Acordului de Finanțare nu contravin politicii interne și externe promovate de Republica Moldova. Ratificarea acestuia va crea cadrul legislativ pentru asigurarea dezvoltării relațiilor de colaborare între părțile semnatare ale Acordului. Acordul în cauză nu contravine legislației naționale și tratatelor internaționale la care Republica Moldova este parte.
- b) Acordul va contribui la creșterea veniturilor populației sărace din zona rurală și va asigura o creștere a veniturilor fermierilor și întreprinderilor asistate de proiect.
- c) Măsurile și intervențiile preconizate pe perioada de implementare a Acordului de Finanțare vor avea un impact pozitiv asupra societății și asupra dezvoltării economice a statului, întrucât sunt orientate exclusiv spre îmbunătățirea afacerilor și nivelului de trai al populației din zona rurală. Obiectivele acestui Acord nu abordează probleme de ordin politic, social sau cultural. Reieșind din faptul că activitățile care urmează a fi implementate în baza Acordului de Finanțare vizează exclusiv activitatea afacerilor în agricultură și adaptarea la schimbările climatice - efecte negative asupra situației social-politice a țării nu vor fi înregistrate.

3. Aspectul economic și de mediu:

Necesitatea ratificării Acordului se justifică și prin contribuția acestuia la dezvoltarea economică a agenților economici din zona rurală, îmbunătățirea climatului investițional, majorarea veniturilor în bugetele locale și îmbunătățirea nivelului de trai a populației din zona rurală. Instrumentele Acordului vor contribui la transformările economice rurale prin asistență la formarea unor unități agricole reziliente și competitive. Activitățile Acordului dat nu vin în contradicție cu prioritățile de dezvoltare economică a țării și nu au impact negativ asupra mediului înconjurător.

4. Aspectul normativ:

Acordul corespunde integral prevederilor Constituției Republicii Moldova, dispozițiilor Legii nr.595-XIV din 24 septembrie 1999 privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova, dar și normelor stipulate în Regulamentul privind mecanismul de încheiere, aplicare și încetare a tratatelor internaționale aprobat prin HG nr.442 din 17.07.2015. Acordul este compatibil cu legislația națională și tratatele internaționale la care Republica Moldova este parte, precum și cu angajamentele asumate la nivel internațional și regional.

5. Aspectul instituțional și organizatoric:

Gestionarea și monitorizarea eficientă a Proiectului vor fi efectuate de *Comitetul pentru Supravegherea Programelor IFAD (CSPI)*, creat prin ordinul MADRM și responsabil pentru elaborarea politicilor, ghidarea și controlul tuturor proiectelor și programelor finanțate de IFAD în Republica Moldova.

Administrarea și implementarea nemijlocită a Acordului va fi efectuată de Unitatea Consolidată pentru Implementarea Programelor IFAD în Moldova (UCIP-IFAD), instituită prin HG nr. 980 din 25.09.2000, care are stabilit un sistem robust de gestionare eficientă a proiectelor IFAD. Funcțiile principale ale UCIP-IFAD vor rezida în: planificarea activităților și elaborarea bugetului Proiectului, asumarea rolului de conducere pentru implementarea integrală a Proiectului în cooperare cu prestatorii de servicii privind dezvoltarea afacerilor și alte domenii, antreprenorii din domeniul infrastructurii, instituțiile beneficiare, precum organizațiile fermierilor și grupurile de femei din mediul rural, instituțiile financiare participante, precum și monitorizarea/documentarea progresului obținut al Proiectului. UCIP-IFAD își va asuma responsabilitatea de a elabora planul anual de lucru

și bugetul, înaintat către CSPI pentru revizuire și aprobare, iar ulterior către IFAD pentru aprobarea "Fără Obiecții". Totodată, UCIP-IFAD va fi responsabil de procurarea bunurilor și serviciilor, dar și a lucrărilor civile.

6. Aspectul financiar:

Activitățile planificate pentru implementare în baza prezentului Acord vor fi desfășurate în limita fondurilor bugetate de ambele părți. În realizarea prevederilor prezentului Acord nu vor fi efectuate cheltuieli sau alocări suplimentare, decât cele prevăzute în bugetul proiectului. UCIP-IFAD va prezenta către IFAD rapoarte financiare detaliate privind operațiunile, resursele și cheltuielile aferente proiectului pentru fiecare an fiscal, întocmite în conformitate cu standardele și procedurile acceptabile pentru IFAD și le va expedia IFAD în termen de patru (4) luni de la finele fiecărui an fiscal. În fiecare an fiscal, va fi supusă auditului internațional documentația conexă Proiectului, în conformitate cu standardele de audit acceptabile pentru Fond și *Ghidul Fondului privind Auditele Proiectelor (pentru Debitori)* de către o companie de audit independentă acceptabilă pentru IFAD.

Republica Moldova va asigura o finanțare autorizată pentru proiect în valoare de trei milioane opt sute mii de dolari SUA (3,8 mln. USD), prin acoperirea tuturor taxelor și impozitelor pe bunuri și servicii achiziționate în cadrul proiectului, fie prin recurgere la scutirea taxelor și impozitelor citate.

7. Aspectul temporar:

Prezentul Acord a fost semnat pentru implementare pe un termen fix, cu durată de 6 ani din data intrării lui în vigoare. Acordul urmează a fi pus în aplicare începând cu 2020 și finalizat în 2026. Anual, de IFAD vor fi întreprinse Misiuni de evaluare a progresului de implementare a proiectului și realizare a bugetului, cu întocmirea rapoartelor aferente. Condițiile de suspendare sau de sistare complete a finanțării de IFAD sunt formulate în art. XII din Condiții Generale pentru Finanțarea Dezvoltării Agriculturii (cu completările din septembrie 2010), care sunt parte componentă a Acordului de Finanțare.

C. Analiza oportunității ratificării

Acordul de finanțare dintre Republica Moldova și Fondul Internațional pentru Dezvoltare Agricolă în vederea realizării proiectului „Îmbunătățirea capacităților pentru transformarea zonei rurale (IFAD VIII)” a fost semnat pe 26 iunie 2020, la Chișinău, de către Dl Ion PERJU, Ministrul Agriculturii, Dezvoltării Regionale și Mediului și pe 30 iulie 2020, la Roma, de către Dl Gilbert F.HOUNGBO, Președintele Fondului Internațional pentru Dezvoltarea Agricolă.

Ministru



Ion PERJU